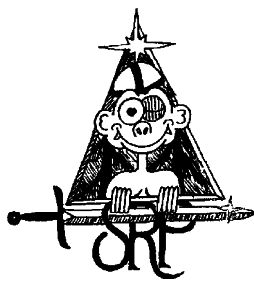


Lawyers & Courthouses: Palladium vs. Wizards of the Coast

Riimukiwi -raportti

Materiaalin tonkinut Mikko Kurki-Suonio
Lehdistötiedotteet kääntänyt Antti Hulkkonen



Tämä on pieni mutta epämiellyttävä tarina tämän päivän realiteeteista. Onnistumme tässä vain raapaisemaan tapauksen pintaa sieltä sivistyneemmästä päästä, mutta siitä huolimatta likaisia temppeja ja panettelua löytyy ainakin kotitarpeisiin. Valitettavaa vain on, ettei kyseessä ole mitenkään poikkeuksellinen tarina.

- Mikko Kurki-Suonio

Wizards of the Coastin lehdistötiedote

17.6.1992 Palladium Books ja Kevin Siembieda yhdessä ja erikseen haastoivat Wizards of the Coastin oikeuteen. Kaikki kuusi syytettä liittyivät kirjaamme "The Primal Order", erityisesti sen sisältämiin viittauksiin Palladiumin sääntöihin ja tavaramerkkeihin. Syytteet olivat seuraavanlaiset:

1. Liittovaltion tavaramerkkirikkomus: Kantajan mukaan WotC oli luvatta käyttänyt heidän tavaramerkkiään. Olemme myöntäneet, että käytimme merkkejä lupaa kysymättä ja että ne ovat heidän, mutta kiistämme teon rikollisuuden. Puolellamme on ennakkotapauksiin perustuva laki, jonka mukaan tuotemerkin käyttäminen on sallittua mikäli tarkoituksena on vain viitata kyseiseen tuotteeseen.

2. Väärän alkuperän esittäminen: Nähdessään heidän tavaramerkkinsä meidän kirjamme kannessa ostaja voi erehtyä luulemaan, että Palladium ja WotC toimivat yhteistyössä. Mielestämme omat tavaramerkkimme ja muut selvitukset kirjan kannessa estävät tämänkaltaiset sekaannukset.

3. Epäreilu kilpailu: Tarkoituksenamme ei syytteistä huolimatta ollut käyttää Palladiumin tunnuksia hämätäksemme ketään ostamaan TPO:ta virallisena Palladium -tuotteena, eikä tällaista ainakaan todistettavasti ole tapahtunut.

4. Tavaramerkin vahingoittaminen: He uskovat tuotemerkinsä arvon ja tunnistettavuuden laskeneen meidän käsittelyssämme; meidän tuotteemme ovat siis niin ala-arvoisia, että heidän imagonsa kärsii. Naurettavaa.

5. Michiganin osavaltion kuluttajansuojalaki: Tuomintamme muka tuottaa kantajalle korvaamatonta vahin-

koa. Tämä laki on tarkoitettu kuluttajien, ei yritysten suojaksi.

6. Tekijänoikeusrikkomus:

Kiistämme TPO:n sisältävän tekijänoikeuslailla suojattua materiaalia. Kirjan ainoat lainaukset Palladiumilta ovat termejä ja määritelmiä. Termit, määritelmät ja lyhenteet eivät kuulu tekijänoikeuslain piiriin. On myös olemassa ennakkotapauslaki, jonka mukaan pelien säännöt eivät myöskään kuulu siihen. Tekijänoikeudella suojattua on vain sanamuoto, eikä sekään päde tässä koska esitimme määritelmät omin sanoin.

Olisimme tuoneet tämän tapauksen julkisuuteen jo aikaisemmin, mutta halusimme ensin yrittää ratkaista kiistaa sovittamalla säästääksemme molempia osapuolia. 14.12. järjestettiin esitutkinta, jossa yritimme saada koko kanteen hylätyksi. Onnistuimme vain osittain (kohdat 4 ja 5 poistettiin), ja pitkän ja kalliin oikeusjutun välttäminen näyttää melko mahdottomalta.

Vaikka puolustuksemme on vahva ja uskomme voittavamme, tulee se viemään huomattavasti aikaa ja rahaa. Olemme tutkineet kustannusarvioita tarkasti ja arvelemme, että mikäli vetoomuksemme menestyy kohtalaisesti pääsemme vielä jaloillemme. Tähänastiset oikeuskulut ovat jo hidastaneet toimintaamme huomattavasti, ja vuoden 1993 julkaisu-aikataulumme näyttää melko vaatimattomalta. Mutta mikäli **Capsystem** ja **Talislanta** jatkavat kasvuaan, onnistumme varmasti hoippumaan vuoden 1994 puolelle, ja juridinen ennakkotapaus taskussamme kasvumahdollisuutemme vuodesta 1995 eteenpäin vaikuttavat todella vahvoilta.

Tämän tiedotteen tarkoitus ei ole häväistä Palladiumia ja Kevin Siembiedaa vaan kertoa pelaavalle yleisölle tästä tapauksesta. Palladium on vuosien varrella julkaissut joitakin mainioita tuotteita, ja siksi tämä taistelu on minulle henkilökohtaisesti tuskallinen. Eräät heidän linnoja, aseita ja haarniskoita käsittelevät kirjansa ovat parhaita tällä alalla, ja tärkeitä inspiraationlähteitä meidän



Capsystemillemmekin. Tätä tiedotetta saa vapaasti kopioida ja levittää, mutta toivoisin sen kulkeutuvan eteenpäin kokonaisena, ettei kenellekään jäisi mielikuvaa, että pilkkaisin Palladiumia tai Siembiedaa: esitän vain tosiasioita tapauksesta ja joitakin mielipiteitä niistä.

Tämä on hyvin merkittävä tapaus koko peliteollisuudelle.

Avainkysymys on pohjimmiltaan seuraava: voiko peliyhtiö julkaista materiaalia käytettäväksi toisen yhtiön pelisysteemissä? Tarkoitin "käytettäväksi" siinä määrin, että materiaali sisältäisi täsmälliset viitteet toisen systeemin sääntöihin niin, että pelaajille kävisi selväksi mihin sitä voi käyttää. Tämä on yleinen käytäntö monilla teollisuuden aloilla, mutta jostakin syystä pelimaailman vaikuttajat katsovat sitä karsaasti.

Mitä mieltä te olette? Olisiko WotC:n syytä luopua linjastaan ja ryhtyä tuottamaan lisää uusia pelejä niihin jo tukehtuville markkinoille, vai pitäisikö meidän yrittää rakentaa tästä ennakkotapaus rohkaisemaan muita mahdollisia yrittäjiä?

17.12.1992

Peter D. Adkison
toimitusjohtaja
Wizards of the Coast

Palladium Booksin lehdistötiedote 18.2.1993

Useimmat teistä ovat varmaankin jo nähneet WotC:n lehdistötiedotteen koskien heidän ja Palladium Booksin välistä oikeusjuttua. Ennen sen julkaisemista WotC oli syvästi huolissaan julkisuudesta, ja pyysi painokkaasti Palladiumia pitämään asian luottamuksellisena. Tähän Palladium Books myös suostui. Niinpä hämmästyimmekin nähdessämme WotC:n itse levittävän varsin yksipuolista

lehdistötiedotetta. Tämä tiedote on jo saanut julkisuutta **GAMA:n** julkaisuissa, ja poikinee materiaalia myös muissa alan lehdissä. Asiantilasta johtuen tunnen olevani pakotettu antamaan suraavan lausunnon.

WotC:n antama kuva on varsin yksi-puolinen. Tämä oikeuskäsittely aloitettiin heidän loukattuaan - mielestämme - Palladiumin rekisteröityjä tuotemerkkejä ja tekijänoikeuksia suostumatta keskustelemaan asian sopuisasta selvittämisestä. Palladium Books otti WotC:hen yhteyttä ennen syytteen nostamista juuri sellaisen ratkaisun toivossa. Tällöin WotC ilmoitti olevansa täysin oikeutettu käyttämään hengentuotteitamme tahtonsa mukaan, eikä näin ollen nähnyt mitään syytä neuvotteluihin. Lisäksi he kehoittivat meitä halutessamme jatkamaan asian käsittelyä oikeudellisin toimin. Palladiumin vaihtoehdot olivat siis joko luopua tuotteistaan tai lähteä raastupaan. Ratkaisumme oli valitettava, mutta myös ainoa mahdollinen.

Kuten tiedätte, Palladium ja minä uskomme vahvasti tekijänoikeuksiin. Meistä tekijän oikeuksien ja tavaramerkkien omistajien tulisi yksin saada päättää omaisuutensa käytöstä. Tämän oikeuden puolustaminen on oikeusjuttumme tarkoitus.

14.12.1992 liittovaltion tuomari vahvisti syytteemme WotC:n vaatimassa esitutkinnassa huolimatta WotC:n lakimiehen yrityksistä mitätöidä juttu. Vain kaksi kohtaa kuudesta katsottiin aiheelliseksi poistaa. Jutun käsittely jatkuu liittovaltion oikeudessa.

WotC:n tiedotteessa puhutaan yhtiöidenvälisestä yhteistoiminnasta ja siitä, kuinka jotkut valmistajat ottivat mielellään osaa "The Primal Orderin" toteuttamiseen kirjoittaen jopa itse omien sääntöjensä sovellusohjeet. Valitettavasti WotC ei ole milloinkaan osoittanut min-

käänlaista yhteistyöhalukkuutta Palladiumia kohtaan.

WotC ei millään tavalla ilmoittanut Palladiumille TPO:ta koskevasta suunnitelmistaan. Meidän osallistumisestamme ja osuudestamme ko. tuotteeseen ei annettu vihjettäkään. Minkäänlaisia yhteistyöehdotuksia ei esitetty. Palladiumia ei milloinkaan pyydetty osallistumaan tähän projektiin, eikä meille todellakaan tarjottu mahdollisuutta kirjoittaa omaa osuuttamme, kuten ilmeisesti oli laita toisten yhtiöiden kanssa. Kyse tuskin on yhteistyöstä tai molemminpuolisesta hyödyistä, jos toinen osapuoli toimii yksipuoleisesti toisen nimissä ilman jälkimmäisen lupaa ja tämän tietämättä.

Henkilökohtaisesti pidän WotC:n kommentteja omista taloudellisista tappioistaan ja vetoimuksia taloudellisen ja moraalisen tuen saamiseksi kohtuuttomina. Mielestäni on väärin ja epäammattimaista usuttaa muita alan ihmisiä mukaan kahden yhtiön väliseen kiistaan. WotC päätti itse jättää sovittelumahdollisuuden käyttämättä, ja Palladium taas on vain puolustanut laillisia oikeuksiaan. Oikeuskäsittelyn kulut ovat rasitukseksi molemmille osapuolille, mutta jos asiaa ei voi hoitaa muuten kuin lakiteitse, hoidettakoon se sitten niin.

Oikeusjärjestelmämme ei ehkä ole virheetön, mutta ei viallinenkaan. Palladium lähtee oikeuteen voitonvarmana. Samalla toivomme yhä WotC:n suostuvanjärkeväänsopuratkaisuun. Toivon heidän myös luopuvan lehdistökampanjastaan, jota mielestäni vain turhautuneisuus ja kostonhimo vie eteenpäin.

***Kunnioittavasti,
Kevin Siembieda
toimitusjohtaja
Palladium Books Inc.***

Palladium Books on Kevin Siembiedan rekisteröity tavaramerkki

Toimituksen loppukateetti

Tämä juttu päättyi suhteellisen onnellisesti, kun osapuolet pääsivät huhtikuun alussa sovintoon lakituvan ulkopuolella GAMA:n (Game Manufacturers' Association) **Mike Pondsmithin** välittämässä neuvotteluissa. WotC ei joutunut allekirjoittamaan Palladiumin vaatimaa tunnustusta eikä The Primal Orderia vedetä pois kaupoista. Viittaukset Palladiumin tuotteisiin tosin puuttunevat tulevista WotC:n tuotteista. Valitettavasti sopimuksen muut yksityiskohdat ovat salaisia, joten emme todennäköisesti ikinä saa tietää esimerkiksi kuinka paljon korvauksia WotC joutui maksamaan.

Molemmissa osapuolissa on varmasti ollut vikaa. WotC on jättänyt kultaisen käytöksen kirjan yöpöydälle ja toisaalta Palladium toiminut ylisuojelevasti ja selvällä tappomentaliteetilla, lakikirjaa kummemmin lukematta. Huomattava seikka on kuitenkin, ettei lakimiehistään kuuluisa TSR nähnyt uhkauksistaan huolimatta jutussa tarpeeksi juridista aihetta syytteesen.

Huomautettakoon lopuksi, että tässä tekstissä käsitellään USAn tekijänoikeuslakia, eikä siitä kannata tehdä johtopäätöksiä paikalliseen tilanteeseen.

Tämä tarina on tosi. Ja Kevin saa yrittää haastaa minut rosikseen tekijänoikeudella suojaamansa **lehdistötiedotteen** luvattomasta käytöstä.

***Mikko Kurki-Suonio
ei yhtään mikään***